



**Arnold  
Schönberg  
Center**

# Newsletter

August 2002 – Februar 2003

August 2002 – February 2003

## Editorial



Christian Meyer  
Direktor

Geschätzte Freunde des Arnold Schönberg Center,  
sehr geehrte Damen und Herren!

Noch nie bot die internationale Musik- und Kunstszene gleichzeitig derart viele Schönberg-Produktionen wie anlässlich des 50. Todestages von Arnold Schönberg. Zu Ende der Jubiläums-Saison 2001/02 können wir entsprechend auf eine beeindruckende Zahl von Aktivitäten am Arnold Schönberg Center und mit Kooperationspartnern auf der ganzen Welt blicken: in Deutschland an der Kunsthalle Schirn Frankfurt, der Akademie der Künste Berlin sowie in Leipzig und Dresden, weiters in Spanien (Salamanca und Valladolid), an der Meiji Gakuin Universität Tokio und der Tretjakow Galerie Moskau, in Athen und Palermo wurden große Schönberg-Ausstellungen gezeigt; begleitet von dutzenden Konzerten und Vortragsreihen, besucht von mehr als 200.000 Menschen. Am Center selbst konnte Dank der großzügigen Unterstützung von Gabriele Forberg-Schneider und durch das Land Niederösterreich die Generalsanierung des Schönberg-Hauses in Mödling mit der Revitalisierung des historischen Gartens abgeschlossen werden. Auch eine größere Anzahl von Publikationen erschien im besprochenen Zeitraum, darunter die vom Center herausgegebenen Kongreßberichte »Arnold Schönberg in Berlin« und »Arnold Schoenberg in America«.

Dear Friends of the Arnold Schönberg Center,  
Dear Ladies and Gentlemen:

Never before has the international music and cultural scene offered so many Schönberg productions as in honor of the 50<sup>th</sup> anniversary of Arnold Schönberg's death. At the end of this jubilee season 2001/02, we can look back on an impressive number of activities involving the Arnold Schönberg Center and the cooperation of partners all over the whole world: major exhibitions were presented in Germany, by the Kunsthalle Schirn, Frankfurt, the Akademie der Künste, Berlin, as well as in Leipzig and Dresden, Spain (Salamanca and Valladolid), the Meiji Gakuin University of Tokyo, and the Tretjakow Gallery, Moscow, in Athens and Palermo. These exhibitions were coordinated with dozens of concerts and lecture series and where seen by over 200.000 visitors. Thanks to the generous support of Gabriele Forberg-Schneider and the province of Lower Austria the overall restoration of the Schönberg-House in Mödling as well as the revitalization of the historical garden could be accomplished. A large number of publications appeared in this time frame, among them the Arnold Schönberg Center's publications of the conference reports of "Arnold Schönberg in Berlin," and "Arnold Schoenberg in America."

### Inhalt

- 1 Editorial
- 4 Aus dem Archiv
- 7 Wissenschaftszentrum Arnold Schönberg
- 8 Pressestimmen
- 11 Symposium »Der Maler Arnold Schönberg«
- 12 Multimediale Ausstellung »Arnold Schönberg« (1874 – 1951) »Eine Ausstellung zum Hören«
- 13 Schönberg Events weltweit
- 14 Freunde, Förderer, Subskription
- 15 Vorstand, Beirat, Impressum
- 16 Friends-Reise Madrid

### Contents

- 1 Editorial
- 4 From the Archive
- 7 Arnold Schönberg Research Center
- 8 Press Statements
- 11 Symposium "Arnold Schönberg, the Painter"
- 12 Multi-Media Exhibition "Arnold Schönberg" (1874 – 1951) "Listen to this Exhibition!"
- 13 Schönberg Events worldwide
- 14 Friends/Patrons, Subscription
- 15 Board of Trustees, Advisory Board, Imprint
- 16 Friends-Tour Madrid



Ausstellung »Arnold Schönberg und sein Gott«

Exhibition "Arnold Schönberg and His God"

Am Arnold Schönberg Center selbst widmen wir uns inzwischen dem Jahresthema 2002 »Arnold Schönberg und sein Gott«. Eine gleichnamige Ausstellung von Manuskripten, Bildern und weiteren Originalen, die Teil der Aktion »Kunst gegen Gewalt« ist, wird wegen des erfreulichen Besucherinteresses bis zu Schönbergs Geburtstag am 13. September 2002 verlängert, an welchem wir zugleich die neue Konzertsaison am Arnold Schönberg Center eröffnen – traditionsgemäß mit einem Ö1-Konzert des Ensemble Kontrapunkte. Zu dem bislang umfangreichsten Symposium am Center kamen zu diesem Thema mehr als zwei Dutzend internationale Vortragende zusammen; ein Kongreßbericht wird wie in den vergangenen Jahren als Journal of the Arnold Schönberg Center – bisher liegen bereits vier Bände vor – erscheinen.

Der Herbst und Winter 2002/03 am Arnold Schönberg Center steht im Zeichen der Kontinuität. Die beiden Abonnement-Zyklen des Ensemble Wiener Collage und des aron quartett setzen die Präsentation unserer beiden Ensembles in Residence mit vielseitigen Programmen und bekannten Solisten fort. Weitere Veranstaltungen, allen voran das Gesprächskonzert mit Nuria Schoenberg Nono und Stefan Litwin Anfang Dezember, runden das Angebot ab. Erstmals veranstalten wir 2002 in einem Jahr zwei große Symposia. Nach »Arnold Schönberg und sein Gott« im Juni findet im Oktober eine weitere Vortrags- und Diskussionsreihe mit musikalischem Workshop statt, und zwar zum Thema »Arnold Schönberg und griechische Komponisten«. Mitte Oktober 2002 finden sich dazu österreichische, griechische und internationale WissenschaftlerInnen »in memoriam Iannis Xenakis«, dem 2001 verstorbenen Schönberg-Kritiker wie -Bewunderer, am Arnold Schönberg Center ein. Details zu den wissenschaftlichen Veranstaltungen, den Konzerten und Konzertreihen im Herbst/Winter 2002/03 finden Sie im beiliegenden Veranstaltungskalender.

Auf ein Wiedersehen in der neuen Saison zu einer vielfältigen Reihe von Ausstellungen, Konzerten, Vorträgen und unserer wissenschaftlichen Einrichtungen – oder auch als Besucher unserer Website [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at) freut sich

Ihr  
Dr. Christian Meyer  
Direktor

At the Arnold Schönberg Center itself, we are dedicated to presenting events in honor of this year's theme, "Arnold Schönberg and His God." Due to the overwhelming interest of visitors, an exhibition with the same title, presenting manuscripts, paintings and other original items, as a part of the project "Art Against Force" ("Kunst gegen Gewalt"), has been extended to Arnold Schönberg's birthday on 13 September 2002, marked, traditionally, by the opening of the concert season at the Arnold Schönberg Center, with a performance by the "Ensemble Kontrapunkte," broadcasted in ORF-Ö1. More than two dozen international scholars gathered together for this, to date, most comprehensive symposium devoted to our current theme, and a conference report will be issued, as in past years, as part of the Journal of the Arnold Schönberg Center (there have been 4 previous issues to date).

Fall and Winter 2002/03 falls under the rubric of "Continuity." Both subscription series by our Ensembles-in-residence, the Ensemble Wiener Collage and the aron quartett, will continue to present comprehensive programs with well-known soloists. Other events, most importantly a "Discussion Concert" with Nuria Schoenberg Nono and Stefan Litwin at the beginning of December, will further enrich our calendar of events. First, within the scope of one year we are scheduling two symposia. Following "Arnold Schönberg and His God" in June, another conference accompanied by a series of lectures and discussions and a musical workshop will take place in October addressing the theme, "Arnold Schönberg and Greek Composers." In mid-October 2002, Austrian, Greek and international scholars will come to the Center to take part in "in memoriam Iannis Xenakis," the Schönberg critic and admirer, who died in 2001. For details concerning scholarly events, concerts and concert series for Fall/Winter, 2002/03, please see the Calendar of Events included in this Newsletter.

I am looking forward to seeing you in the new season at some of our many comprehensive series of exhibits, concerts, lectures and scholarly facilities, or as a visitor to our website at [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at).

Sincerely,  
Dr. Christian Meyer  
Director

Grant Beglarian, Komponist und Rektor für Darstellende Kunst an der University of Southern California, starb am 5. Juli 2002 in Los Angeles. Der 1927 in Tiflis, Georgien, Sowjetunion, geborene Musikerzieher war zu Beginn der 70er Jahre eine treibende Kraft für die Errichtung des Arnold Schoenberg Institute an der USC, welches im Jahr 1973 den Nachlaß von Arnold Schönberg als Geschenk von dessen Familie übernahm. Letztendlich verdankt daher auch das Arnold Schönberg Center in Wien seine Existenz Grant Beglarians enthusiastischem Engagement um das Schönberg-Archiv.

Grant Beglarian, composer and Dean of Performing Arts at the University of Southern California, died on 5 July 2002 in Los Angeles. Born in Tiflis, Georgia, Soviet Union, in 1927, Beglarian became the driving force in establishing the Arnold Schoenberg Institute at the USC to house the composer's legacy as from 1973. Thus also the Arnold Schönberg Center in Vienna owes its existence to Beglarian's enthusiastic commitment for the Schönberg Archives.



Pierre Boulez und  
Friedrich Cerha  
am Arnold Schönberg  
Center

Lawrence Schoenberg,  
Nuria Schoenberg Nono,  
Ronald Schoenberg  
und Gabriele Forberg-  
Schneider



Christian Meyer,  
Nuria Schoenberg Nono  
und Wolfgang Sobotka  
bei der Garteneröffnung  
in Mödling



## Aus dem Archiv

### Digitalisierungsprojekt

Kulturelle Identität ist in Dokumenten eingeschrieben, deren historische Bedeutung und Wertigkeit durch die Bewahrung in Archiven dokumentiert wird. Die Errichtung von Archiven als Sammelstätten unikater Quellen, welche als Zeugen einer vielschichtigen Überlieferungsgeschichte fungieren, reflektiert die (kultur-)historischen und -soziologischen Präferenzen bestimmter Epochen und Zeitströmungen. Das Charisma des Archivs kann auf die Authentizität und Einzigartigkeit der dort aufbewahrten Medien zurückgeführt werden, deren Bewahrung und Erschließung zu den vordringlichsten Aufgaben jeder Sammlung gehören.

Aus konservatorischen Überlegungen wird die Forschung an Originalen (Unikaten) eingeschränkt und Quellen in Form eines Sekundärmediums (Kopie, Schutzverfilmung, Digitalisierung) zugänglich gemacht, um nutzungsbedingte Alterungsprozesse der Autographe zu minimieren. Aufgrund fortschrittlicher Methoden der Transferierung wissenschaftlich relevanter Inhalte in ein digitales Format sind jedoch nicht nur konservatorische Vorteile für die Archivalien verknüpft, sondern ganz wesentlich verbesserte Forschungsbedingungen für den Wissenschaftler, etwa im Hinblick auf ökonomische (Reisen zum Archivstandort) oder zeitliche Faktoren (Öffnungszeiten des Archivs, Dauer des Forschungsaufenthalts). Die Klärung von Detailfragen und Lesarten an Handschriften wird zudem mittels digitaler Nachbearbeitung (Kontrast, Farbintensität, Helligkeit, Vergrößerung) vereinfacht. Digitalisierung und uneingeschränkte Nutzbarmachung über Internet ermöglichen auch einer breiteren Öffentlichkeit außerhalb traditioneller Forschungsbereiche den Zugang zu einer Vielzahl musealer Objekte.

Das Arnold Schönberg Center bietet bereits eine repräsentative Auswahl seiner viele tausende Autographenblätter umfassenden Sammlung aus dem Nachlaß Schönbergs über die Website [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at) an, ein auf individuellen Anfragen aus der Forschung basierendes Service, das in den kommenden Jahren kontinuierlich erweitert wird. Parallel zum Digitalisierungsprojekt des Archivs werden autographe Manuskripte nach modernsten Methoden präventiver Papierkonservierung bzw. -restaurierung behandelt und gelagert.

## From the Archive

### Digitalization Project

Cultural identity is registered in documents whose historical importance and value are recorded and preserved in archives. The establishment of archives as repositories for unique sources, which function as witnesses to a many-faceted historical tradition, reflect the (cultural-)historical and -sociological preferences of specific epochs and time periods. The charisma of an archive can be traced back to the authenticity and uniqueness of the media collected therein, with preservation and accessibility seen as among the most urgent tasks of maintaining a collection.

In the interest of conservation, research from originals (unique sources) is limited, and sources in the form of a secondary medium (copies, microfilms, digitalization) are made available in order to minimize the aging process due to overuse of the autograph materials. Not only do conservatorial advantages result from progressive methods of transference of scholarly relevant materials into digital format, but also, significantly improved conditions for the scholar, with reference to economic or time factors (such as traveling to the site of the archives, constricted hours of operation, as well as length of stay) are also achieved. Clarifying problems of detail or of alternative readings of manuscripts are simplified by means of digital reproductions (contrast, intensity of color, light, magnification). Digitalization and unlimited use by means of the internet expand the scope of traditional research to include the presentation of a variety of museum objects to a wider audience.

The Arnold Schönberg Center already offers a representative selection of its collection of some thousands of pages of autographs from Schönberg's legacy at the website [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at), a service for scholars based on individual inquiries, which will continue to expand in the coming years. Parallel to the Archive's digitalization project, autograph manuscripts are being restored and preserved according to the latest methods of paper conservation. The offering of digital color facsimiles, which reproduce the manuscripts prior to their being conserved and restored, can be found at [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at) > Archive > Music Manuscripts or > Text Manuscripts.



Das Angebot digitaler Farbfaksimiles, welche den Zustand der Handschriften vor dem konservatorisch-restauratorischen Eingriff wiedergeben, ist unter [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at) > Archiv > Musikmanuskripte bzw. > Textmanuskripte abrufbar. Aufgenommen werden hierbei alle für den Kompositionsprozess maßgeblichen handschriftlichen Quellen, von den ersten musikalischen Skizzen und Niederschriften bis zu Reinschriften bzw. Stichvorlagen.

Zu den digitalisierten Teilbeständen aus dem Nachlaß Arnold Schönbergs auf [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at) zählen derzeit:

- Zwei Gesänge op. 1 (Reinschrift mit Revisionseintragungen)
- Vier Lieder op. 2 (Skizzen, Erste Niederschrift, Reinschrift)
- Sechs Lieder op. 3 (Skizzen, Erste Niederschrift, Reinschrift)
- Verklärte Nacht op. 4 (Skizzen)
- Pelleas und Melisande op. 5 (Skizzen, Erste Niederschrift, Reinschrift)
- Acht Lieder op. 6 (Skizzen, Erste Niederschrift, Reinschrift)
- Sechs Orchesterlieder op. 8 (Bearbeitung von »Natur« durch Hanns Eisler)
- Drei Klavierstücke op. 11 (Erste Niederschrift)
- Die glückliche Hand op. 18 (Skizzen, Kompositionsvorlage/Libretto)
- Sechs kleine Klavierstücke op. 19 (Erste Niederschrift)
- Fünf Klavierstücke op. 23 (Skizzen, Erste Niederschrift)
- Suite für Klavier op. 25 (Skizzen, Erste Niederschrift, Stichvorlage)
- Klavierstück op. 33 a (Reihentabellen, Reinschrift)
- Klavierstück op. 33 b (Erste Niederschrift)
- Piano Concerto op. 42 (Reihentabelle, Skizzen, Teile der Ersten Niederschrift, Particellreinschrift)
- A Survivor from Warsaw op. 46 (Reihentabelle, Skizzen, Lichtpauskopie des Particells mit Revisionseintragungen, Partiturreinschrift von René Leibowitz)
- Phantasy for Violin with Piano Accompaniment op. 47 (Skizze, Reinschrift)
- Gurre-Lieder (Skizzen, Erste Niederschrift)
- Moses und Aron (Kompositionsvorlage)
- Fragmente für Klavier und Orgel (Niederschriften)
- Frühlings Tod (Niederschrift)
- II. Skizzenbuch (Skizzen und Erste Niederschriften zu: Erstes Streichquartett op. 7, Kammersymphonie op. 9, Lieder, Kanons, Ein Stelldichein, div. Fragmente)
- IV. Skizzenbuch (Skizzen und Erste Niederschriften zu: Symphonie-Fragment von 1914/15, Die Jakobsleiter, Streichseptett, Quintett für Streichquartett und Harmonium)
- Gustav Mahler: Um Mitternacht (Reinschrift)
- Gustav Mahler: 5. Symphonie (Bürstenabzug der 2. Korrektur des Erstdrucks mit autographen Eintragungen)
- Hanns Eisler: Drei kleine Lieder (Reinschrift)

Thus far, all hand-written sources which relate to the process of composition, from initial music sketches to the fair copies and "Stichvorlagen" have been selected.

The digital components from the Arnold Schönberg legacy at [www.schoenberg.at](http://www.schoenberg.at) to date include:

### Neuerwerbungen

Durch das Verlagsarchiv Schott in Mainz erhielt das Archiv eine umfangreiche Sammlung historischer und zeitgenössischer Programme und Rezensionen der bei Schott verlegten Werke Schönbergs. Die Rezeptions- und Aufführungsgeschichte von »Moses und Aron« ist nunmehr seit der Erstaufführung des »Tanzes um das goldene Kalb« (1951 in Darmstadt) bis zu jüngsten Produktionen im Hinblick auf Daten, Besetzung und Pressestimmen umfassend dokumentiert. Biographische Literatur über Arnold Schönberg, Verlagsankündigungen, Aufführungsstatistiken und vermischte Rezensionen seit den 1920er Jahren sowie Analysen zur filmischen Realisation von Jean-Marie Straub ergänzen das, vom Schott Verlag als Schenkung an das Archiv des Schönberg Center übergebene, umfangreiche Konvolut.

Interpretationsvergleiche von historischen und zeitgenössischen Audio- bzw. Videoaufnahmen bieten eine reizvolle Alternative zur Forschung an den originalen Dokumenten aus dem Schönberg-Nachlaß. Aus italienischem Privatbesitz erhielt das Archiv als Schenkung eine Sammlung hunderter historischer Schönberg-Aufnahmen auf Schellack und LP (von der unter Schönbergs Leitung entstandenen ersten Einspielung des »Pierrot lunaire« bis zu den Aufnahmen der 1980er Jahre), darunter in der Schönberg-Diskographie bislang unbekannte Produktionen aus den 1960er Jahren.

Ebenfalls durch Schenkung erhielt das Archiv von Ronald Schoenberg (Los Angeles) und Nuria Schoenberg Nono

### New Acquisitions

The Archive has received a comprehensive collection of historical and contemporary programs and reviews of Schönberg works published by Schott in Mainz. The history of the reception and performances of "Moses und Aron" are well documented from the first performance of the "Tanz um das goldene Kalb" (1951 in Darmstadt) to the most recent productions with reference to dates, performers and newspaper articles. Biographical literature about Arnold Schönberg, publication releases, performance statistics, various reviews from the 1920's up to now, as well as analyses of Jean-Marie Straub's film version, supplement Schott's comprehensive gift to the Archive of the Arnold Schönberg Center.

Audio as well as video recordings offer an attractive alternative for research on the original documents of the Schönberg legacy. From an Italian donor, the Archive received a collection of hundreds of historical Schönberg recordings impressed on Schellack and LP (from the first rehearsals of "Pierrot lunaire" with Schönberg conducting, to the recordings of the 1980's), among them some in the Schönberg discography hitherto unknown productions from the 1960's.

In addition, as a gift from Ronald Schoenberg (Los Angeles) and Nuria Schoenberg Nono (Venice), the Archive received family documents from the 1930s to the 1950s, among them Nuria Schoenberg Nono's birth certificate containing Arnold Schönberg's annotations, as well as notarized documents about the gift of the Schönberg letters to the Library of Congress.

(Venedig) Familiendokumente der 1930er bis 1950er Jahre, darunter Nuria Schoenberg Nonos Geburtsurkunde mit handschriftlichen Eintragungen Arnold Schönbergs sowie notarielle Dokumente über die Schenkung der Schönberg-Korrespondenz an die Library of Congress.

Bei in- und ausländischen Auktionen konnte das Archiv Briefe und Postkarten Arnold Schönbergs aus drei Jahrzehnten erwerben, darunter Korrespondenz mit dessen Schüler Rudolf Weirich, dem Schauspieler Wilhelm Klitsch über eine Lesung der »Jakobsleiter« in Prag, sowie mit Carl Engel, dem Präsidenten des New Yorker Verlagshauses Schirmer, über Schönbergs Lehrtätigkeit und Komposition neuer Werke in Los Angeles.

Therese Muxeneder, Archiv

**Archiv-Öffnungszeiten:**

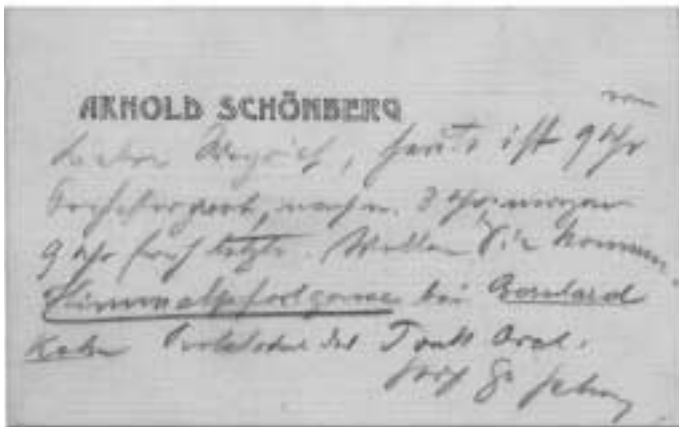
Montag bis Freitag, 9 – 17 Uhr, feiertags sowie 23. Dezember 2002 – 6. Januar 2003 geschlossen.  
 Information: (+43/1) 712 18 88-30  
 e-mail: archiv@schoenberg.at

From auctions within and outside of Austria, the Archive was able to obtain letters and postcards from Arnold Schönberg which span three decades, among them correspondence with his pupil Rudolf Weirich, the actor Wilhelm Klitsch concerning a reading of "Die Jakobsleiter" in Prague, and Carl Engel, the President of the New York publishing firm, Schirmer's, concerning Schönberg's teaching and composition of new works in Los Angeles.

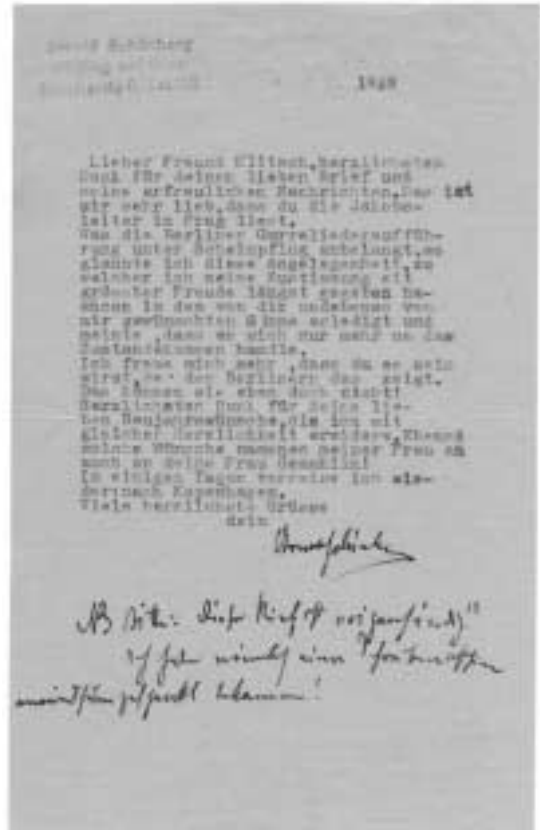
Therese Muxeneder, Archivist

**Opening hours of the Archive:**

Monday through Friday, 9 am to 5 pm, closed on legal holidays and from 23 December 2002 to 6 January 2003.  
 Information: (+43/1) 712 18 88/ext. 30  
 e-mail: archiv@schoenberg.at



Arnold Schönberg  
 an Rudolf Weirich,  
 o.D.



Arnold Schönberg  
 an Wilhelm Klitsch,  
 1923

### **Aktivitäten des »Wissenschaftszentrums Arnold Schönberg« an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien (c/o Arnold Schönberg Center)**

Mit dem 25. März 2002 »kippte« die Universität für Musik und darstellende Kunst Wien in das Kunstuniversitätsorganisationsgesetz 1998, was auch für das »Arnold-Schönberg-Institut« wesentliche Neuerungen mit sich brachte. Da ein »Institut« nunmehr ein oder mehrere »Lehrfächer in ihrem gesamten Umfang« umfassen muß, konnte der bisherige Name nicht beibehalten werden. Eine Lösung, die die Eigenständigkeit unserer Einrichtung möglichst unangetastet beläßt, lautet nun »Wissenschaftszentrum Arnold Schönberg« und ist eine Abteilung des »Instituts für Musikalische Stilkunde«, dem Hartmut Krones vorsteht (diesem Institut gehört noch die »Abteilung für Stilkunde und Aufführungspraxis« an). Damit sind die Grundlagen für eine Weiterarbeit in inhaltlich identischer Form gegeben.

Auch im Sommersemester 2002 stand Arnold Schönberg im Fokus der Aktivitäten des (nunmehrigen) »Wissenschaftszentrums«. Hartmut Krones betreut eine Dissertation und zwei Diplomarbeiten, die die Wiener Schule betreffen; genannt sei Erstere: Thomas Brezinka arbeitet über Leben, Werk und Wirken von Erwin Stein und konnte, u. a. durch Kontakte mit der Tochter des Musikers als auch durch das Aufarbeiten von Materialien der Universal Edition, bereits zahlreiche Daten, Kompositionen und Aufsätze sicherstellen, die auch Wesentliches zur Geschichte der Wiener Schule beitragen. Gemeinsam mit dem Pianisten Harald Ossberger gestaltete Hartmut Krones am 18. Juni 2002 im Konzertsaal am Rennweg den Abend »Arnold Schönberg – später Romantiker und nicht früher Serialist«, der sich vor allem der »korrekten« Interpretation der Kompositionen des Meisters (im Sinne des Titels) annahm. Hartmut Krones referierte zudem im Rahmen des Schönberg-Kongresses in Salamanca/Spanien (21. und 22. Mai 2002) über das Thema »Arnold Schönberg und die sozialdemokratische Kulturarbeit«.

Die Seminarangebote von Gastprofessor Christopher Hailey standen im Sommersemester 2002 im Zusammenhang mit Ausstellung und Symposium »Arnold Schönberg und sein Gott«. Das Repertoirekunde-Seminar umfaßte die Beschäftigung mit religiösen Themen während der zwanziger und dreißiger Jahre, unter anderem mit Schönbergs »Moses und Aron«, Křenek's »Karl V.« und Hindemith's »Mathis der Maler«. Das Forschungsseminar stellte »Die Jakobsleiter«, »Der biblische Weg« und »Moses und Aron« in seinen Mittelpunkt und nutzte dabei Quellenmaterial aus dem Archiv, um die Entstehung der Werke sowie literarische und philosophische Einflüsse (etwa von Strindberg, Balzac und Swedenborg) zu erhellen. Besonders interessant war hier die Transkription von Schönbergs Skizzen für eine Bühnenmusik zum »Biblischen Weg«. Dabei war die Archivarin des Schönberg Center, Therese Muxeneder (die nunmehr auch Lehrbeauftragte der Universität ist), wertvolle Mitarbeiterin. Christine Albert hat ein eigenständiges Forschungsprojekt über die Beziehung zwischen Arnold Schönberg und Thomas Mann begonnen, das aus dem Seminar zur Schönberg-Korrespondenz hervorgegangen ist.

In den von Gerold W. Gruber herausgegebenen zwei Bänden »Schönberg-Interpretationen« verfaßten Chr. Hailey den Artikel über Schönbergs Briefe, Th. Muxeneder den Beitrag über »A Survivor from Warsaw« op. 46, H. Krones die Beiträge über »Pierrot lunaire« op. 21, die Suite op. 29 und die Kanons, sowie M. Schmidt über die Phantasy op. 47, die Suite für Streichorchester G-Dur und das Fourth String Quartet op. 37. Im Juni 2002 nahmen die vier Institutsmitglieder mit Vorträgen am Symposium »Arnold Schönberg und sein Gott« teil.

### **Activities of the "Arnold Schönberg Research Center" of the University of Music and Dramatic Arts in Vienna (c/o Arnold Schönberg Center)**

As of 25 March 2002 the 1998 law governing the organization of Arts Universities took effect for the University for Music and Dramatic Arts in Vienna, which in turn brought significant changes in the organization of the "Arnold-Schönberg-Institute". Since "Institutes" are now required to incorporate one or more "academic disciplines" it became necessary to change the name. The pragmatic solution was to transform the hitherto independent Schönberg-Institute into a subsidiary department of the "Institut für Musikalische Stilkunde" (led by Professor Hartmut Krones) under the new name "Arnold Schönberg Research Center" thus enabling Hartmut Krones to retain control of the organization which will continue to function as before.

During the spring of 2002 Arnold Schönberg was the focus of a number of the activities of the "Research Center." Hartmut Krones is currently advising a dissertation and two research projects having to do with the so-called Viennese School, including a study by Thomas Brezinka on the life, work and activities of Erwin Stein. Through contact with Stein's daughter and work in the collection of materials deposited by Universal Edition, a number of facts, compositions, and essays have already come to light. Together with the pianist Harald Ossberger Hartmut Krones arranged a concert, held on 18 June 2002 at the Rennweg Concert Hall entitled "Arnold Schönberg – Late Romantic and not Early Serialist" with the goal of establishing a "correct" interpretation of the Master's Compositions (in keeping with the title). In addition, Hartmut Krones gave a paper for the Schönberg Congress in Salamanca Spain (21 and 22 May 2002) on the theme "Arnold Schönberg und die sozialdemokratische Kulturarbeit."

During the spring semester 2002 Visiting Professor Christopher Hailey offered two seminars coordinated with the Arnold Schönberg Center's exhibition and symposium, "Arnold Schönberg and His God." The repertory survey examined works based on religious themes during the 1920s and 1930s, including a comparison between Schönberg's "Moses und Aron" and Křenek's "Karl V." and Hindemith's "Mathis der Maler." The research seminar focused on "Die Jakobsleiter," "Der biblische Weg," and "Moses und Aron" and drew upon sources from the archive to illuminate the genesis of these works, as well as examining literary and philosophical influences (Strindberg, Balzac, and Swedenborg). Of particular interest was a transcription of Schönberg's existing sketches for stage music to "Der biblische Weg." As in the fall semester, Arnold Schönberg Center archivist, Therese Muxeneder, was an invaluable collaborator. Christine Albert has begun an independent study project on the relationship between Arnold Schönberg and Thomas Mann, a project that grew out of work in the fall semester seminar on Schönberg correspondence.

In the volumes of "Schönberg Interpretations" edited by Gerold W. Gruber Chr. Hailey contributed the article on Schönberg's letters, Th. Muxeneder wrote an essay on "A Survivor from Warsaw," op. 46, H. Krones provided the articles on "Pierrot lunaire," op. 21, the Suite, op. 29, and the canons, and M. Schmidt wrote articles on Phantasy, op. 47, the Suite for String Orchestra G major and the Fourth String Quartet, op. 37. The four members of the Research Center gave papers for the Symposium "Arnold Schönberg and His God."

## Pressestimmen

### »Arnold Schönberg in Berlin«: eine Wiener Ausstellung in der Akademie der Künste

Aus der Nussbaumallee Nr. 17 in Charlottenburg erreicht die Direktion der Berliner Straßenbahn-Betriebs-Gesellschaft 1927 ein kurioses handschriftliches Briefchen: Arnold Schönberg, ... hat sich einen Alternativvorschlag zum System der Straßenbahnfahrkarten ausgedacht. ... Das Anschreiben und die kleine Grafik gehören zum unbeschwerten Teil der Akademie-Ausstellung, die mit atmosphärischen Fotos und Dokumenten »Schönberg in Berlin« seine drei Aufenthalte zwischen 1901 und 1933 beleuchtet. Sie kommt im wesentlichen vom Arnold Schönberg Center (Wien), ist angereichert aus dem Berliner Archiv, dessen Leiter Werner Grünzweig mit Archivarensseele auf das Bleibende verweist: »Sein Papier, das er beschrieben hat.« In der zweiten Berlin-Phase Schönbergs entsteht der »Pierrot lunaire«, und hier ist staunend zu besichtigen, dass die Holzschnittserie zu dem Werk, die der erst 16-jährige Conrad Felixmüller dem Komponisten zugeeignet hat, einen jugendlich-reifen Expressionisten ausweist. 1913 heißt er noch Felix Müller.

Die dritte, die wichtigste Berliner Anwesenheit Schönbergs, dessen Berufung sich dem legendären schöpferischen Kulturpolitiker Leo Kestenberg verdankt, beginnt relativ heiter, siehe Straßenbahnfahrtscheinreform. Mit der schockierenden Ferienfahrt, von der Gemeindeverwaltung in Mattsee 1921 als Jude des Ortes verwiesen worden zu sein, leistet er seinen Berliner Diensteid 1926 noch unter dem Rubrikon »evangelischer Religion«. ...

Sybill Mahlke, Der Tagesspiegel, 30. 10. 2001

### Vom Ideologiewinde verweht ...

Weltanschauungen gehen, Musikwerke bleiben. So hat es Arnold Schönberg nun aus Anlass seines 50. Todestages nach Moskau »geschafft«. Besucher erwartet ein Schönberg-Festival und in der Tretjakow-Galerie die Ausstellung »Arnold Schönberg und Wassily Kandinsky«.

... Die umfangreiche Ausstellung mit über 100 Exponaten präsentiert erstmals in Moskau Schönbergs bildnerisches Werk, bestehend aus Landschaften, Porträts und jenen Bildern, die Schönberg »Visionen« nannte und in denen abstrakt glühende Selbstporträts auffallen. Außerdem sieht man Musikmanuskripte, die auch das Schönberg Center beisteuerte, Fotos und Schönbergs Instrumente (inklusive Mandoline!). ... Das Wiener Schönberg Center sieht sich bei allem Engagement nicht als Lobbying-Institution, aber natürlich soll seine Tätigkeit zur Verbreitung des Schönberg-Werkes beitragen. Bei seinen Aktivitäten – nächstes Jahr ist in Wien eine Ausstellung unter dem Titel »Schönberg und sein Gott« geplant – versucht es jedoch durch einen mehrschichtigen Ansatz, Interesse zu wecken. Durch Wort und Bild zum Klang gewissermaßen; durch Ausstellungen und Symposien zur Musik ...

Ljubiša Tošić, Der Standard, 4. 12. 2001

### Schönbergs Bilder als Eisbrecher

In die Tretjakow-Galerie in Moskau ist Arnold Schönberg als Gast eingezogen. Mit Bildern und Musik.

... Daß letzte Woche in Moskau die Schönberg-Rezeption wie nie zuvor angekurbelt werden konnte, darf sich das von der Stadt Wien gegründete und finanzierte Arnold Schönberg Center gutschreiben – und dem Weitblick der Schönberg-Erben, die den Nachlaß ... 1996 Wien zusprachen ... Denn

leichter als Schönbergs Namen in russische Konzertprogramme zu bringen ist es in unseren bilderseligen Tagen, seine Malerei zu präsentieren. Bilder als Eisbrecher! Erst um die bis 3. Februar offene Tretjakow-Sonderausstellung »Malerei und Musik im Dialog – Arnold Schönberg und Wassily Kandinsky« (von Staatssekretär Morak in Anwesenheit des russischen Kulturministers Schwydkoj eröffnet) herum formierten sich das Symposium und eine Konzertreihe. ...

Hans Haider, Die Presse, 4. 12. 2001

### Malerei als Mittel zur Fingerübung Arnold Schönberg – Wassily Kandinsky

... Die Ausstellung ist im Grunde nur ein Teil des musikalisch-literarischen Großprojektes, das das Arnold Schönberg Center Wien, das Goethe-Institut Moskau, die Tretjakow-Galerie und das Zentrum der zeitgenössischen Musik des Moskauer Konservatoriums organisiert haben. Es handelt sich um einen Versuch, mit vereinten Kräften und anhand von musealen und musikalischen Mitteln ein ganzheitliches Bild nicht so sehr eines Meisters wie vielmehr des Anfangs des 20. Jahrhunderts zu rekonstruieren – einer Zeit des Strebens nach einer Synthese der Künste und einem Suchen nach allgemeinen, universalen Gesetzen des Aufbaus einer künstlerischen Form. ...

Anton Jutosow, Kultura, 17. 1. 2002

### Der Klang des Fortschritts

Immer wieder Selbstbildnisse. Immer wieder der gleiche Kopf, rundlich, kahl, mit deutlichen Lebensspuren, immer wieder sein Kopf, der Kopf Arnold Schönbergs. Das erste, was einem da auffällt, sind die Augen. Mit seltener Obsession macht Schönberg die Augen zum Zentrum eines jeden Porträts. Wie riesige Magneten ziehen sie die Betrachter in ihren Bann. Dabei wechselt ihr Blick. Er ist bohrend, leuchtend, dämonisch, stechend, beobachtend. Die einzige Konstante ist ihre Intensität, ihre kompromisslose Radikalität. Die Augen, die Arnold Schönberg auf seinen Bildnissen offenbart, sind die Augen der Moderne. In der Schirm kann man im Moment die Augen Arnold Schönbergs bewundern. ...

Tim Gorbauch, Frankfurter Rundschau, 20. 2. 2002



Nuria Schoenberg Nono, Peter Marboe, Bernhard Denscher und Ioan Holender bei der Eröffnung der Ausstellung »Arnold Schönberg und sein Gott«

Nuria Schoenberg Nono, Peter Marboe, Bernhard Denscher and Ioan Holender at the opening event of the exhibition "Arnold Schönberg and His God"



### Avantgarde im Zeitraffer Pierre Boulez im Schönberg Center

Das gibt es wohl nur in Wien: Fernab einer breiten Öffentlichkeit gedenkt ein Musiker von Weltformat seines Verlegers: Zum 100. Geburtstag des legendären Verlegers Alfred Schlee ... beschenkte Pierre Boulez mit Musikern des Ensemble Intercontemporain die Familie Schlee im Arnold Schönberg Center mit einem Festkonzert.

Kurze Werke von Schönberg und Webern als Tribut an die Gastgeber; Arbeiten von Olivier Messiaen, Karlheinz Stockhausen, György Kurtág, Luciano Berio sowie den anwesenden Komponisten Friedrich Cerha und Wolfgang Rihm als Querschnitt über ein musikalisch aufregendes, von Alfred Schlee wesentlich geprägtes Jahrhundert der Avantgarde. Und natürlich zwei Stücke des auch als Maestro agierenden Pierre Boulez – die Veranstalter und Ausführenden haben ganze Arbeit geleistet. Eine singuläre Hommage.

Peter Jarolin, Kurier, 10. 12. 2001

### Gedenken Alfred Schlee (1901 – 99)

Anlässlich des 100. Geburtstages der durch Jahrzehnte die Universal Edition prägenden Verlegerpersönlichkeit – auch das gleiche Alter haben Verlag und Verleger verbunden – haben das Arnold Schönberg Center gemeinsam mit Familie Schlee und Pierre Boulez einen bemerkenswerten Konzertabend ausgerichtet (8. Dezember 2001). ... Pierre Boulez hatte eine Auswahl von neun Komponisten in solistisch bis klein besetzten Stücken durch seine exzellenten Musiker zu Gehör gebracht: nach Schönberg und Webern mit Messiaen, Berio, Boulez selbst, Cerha, Kurtág, Stockhausen bis zu dem eine Generation jüngeren Wolfgang Rihm allesamt Komponisten, die sich in die Musikgeschichte bereits eingeschrieben haben und zu Alfred Schlee mit seinem legendären Gespür für Qualität in einem künstlerischen wie menschlichen Naheverhältnis standen.

Österreichische Musikzeitschrift, 02 2002

### Schönberg-Garten in neuer Blüte

Der historische Garten des Wohnhauses des Komponisten Arnold Schönberg in Mödling erstrahlt in neuer Blüte. Nach monatelanger Sanierung wurde er am Mittwoch der Öffentlichkeit übergeben. »Mit großer Freude« nahm Nuria Schoenberg Nono, Tochter des Komponisten und Präsidentin der Privatstiftung Arnold Schönberg Center, in Anwesenheit weiterer Familienmitglieder die Eröffnung vor. Die Sanierung des Gartens erfolgte nach Plänen der Gartenarchitektin Maria Auböck, die sich die »intelligente Reparatur eines Außenraums« unter Berücksichtigung eines spezifischen Farbkonzepts als Aufgabe gesetzt hatte. »Stolz auf die Erhaltung des Schönberg-Hauses«, das vor 30 Jahren beinahe abgerissen worden wäre, zeigte sich Harald Lowatschek, Bürgermeister der Stadtgemeinde Mödling.

Die Bedeutung von Gärten als Lebensräumen unterstrich Landesrat Wolfgang Sobotka. Die Sanierung des Gartens beim Mödlinger Schönberg-Haus bedeute auch einen »Beitrag, Schönberg als Mensch und Künstler späte Gerechtigkeit widerfahren zu lassen.«  
ORF Ö1 und ORF online, 2. 5. 2002

### Ausstellung mit Dokumenten in Wien eröffnet:

»Arnold Schönberg und sein Gott«  
Das Wort, das fehlt, und der neue Psalm Frömmigkeit und Politik: Das Religiöse im und hinter dem Schaffen von Arnold Schönberg – dokumentiert im Schönberg Center Wien.

... Eine Sonderschau will nun Fragen nach Schönbergs religiösem Fühlen und Wagen, nach seinem Glaubensbekenntnis auch im politischen Sinn beantworten: »Arnold Schönberg und sein Gott«. Es gibt dort viel zu lesen und – aus dem Fühlen und Wagen, nach dem notwendigen Musikbeispiel zu hören. Gottergebenheit, Sehnsucht, Angst, Hoffnung, ein Gutteil der Ideologie hinter der Musik sind hier zu studieren – sowie Schönbergs Gedanken über jüdische Moral, Assimilation, Überlebenstaktik. ...

Solche von ihm »Psalmen« genannte Gebete, Anrufungen, aber auch politisch-moralische Bekenntnistexte gibt es mehrere, aber nur einen (op. 50C) mit Musik aus 1950. Eines der berührendsten Schaustücke ist ein Stichwort- und Themenverzeichnis für derartige »Psalmen«, es ähnelt einer protestantischen Predigt-Vorschau: 1. Trotzdem bete ich, 2. Hoffnung bemerkt zu werden, 3. Glück des Verbrechers, 4. Tugend kein Verdienst, 5. Auserwählt = Starksinn, 6. Aber = Heute, 7. Heutige Wunder, 8. Zehn Gebote, 9. Jesus, 10. Liebe, 11. Du sollst dir kein Bild machen, 12. Die Zahl 13. ...

Hans Haider, Die Presse, 4./5. 5. 2002

### Biblischer Weg

»Arnold Schönberg und sein Gott« bezeugt die Gottsuche eines großen Komponisten. Kompositionen, Skizzen, Manuskripte erschließen Schönbergs reiche Innenwelt. »Das Buch Hiob«, »Hagada«, »Die Judenfrage der Gegenwart« von Jakob Klatzkin, »Messiah, his redemptive Career« von David L. Cooper, eine Ausgabe »The New Testament«: Diese und andere religiöse Bücher stammen aus Arnold Schönbergs persönlichem Besitz. Abgegriffen und zerlesen legen sie Zeugnis ab von der intensiven, lebenslangen Auseinandersetzung des wegweisenden Komponisten mit der Religion. Die Sonderausstellung »Arnold Schönberg und sein Gott« dokumentiert an Manuskripten, Textfragmenten, Kompositionspartituren, Bildern und anderen Dokumenten den intensiven Dialog, den der Erfinder der wegweisenden Zwölf-Ton-Musik mit seinem Gott führte. ...

Isabella Marboe, Kirchenzeitung, 12. 5. 2002

### Press Statements

#### »Arnold Schönberg in Berlin«: a Viennese Exhibition in the »Academy of Arts«

In 1927, the administration of the office of Berlin's Streetcar Transportation System received a rather curious, hand-written little note from Nussbaumallee Nr. 17 in Charlottenburg: Arnold Schönberg ... suggests an alternative way of distributing streetcar tickets. ... The letter and its tiny graphics belong to the lighter side of the Academy's exhibition which highlights by way of atmospheric photos and documents »Schönberg in Berlin« – three sojourns between 1901 and 1933. Provided mainly by the Arnold Schönberg Center (Vienna), the collection is enriched by the Berlin archives, whose director, Werner Grünzweig, focuses on what endures: »The paper that he wrote on.« In the second Berlin phase, Schönberg composed »Pierrot lunaire,« and it is amazing to see the woodcut series inspired by the work, which the young, 16 year-old Conrad Felixmüller dedicated to the composer, pointing to a young, yet mature Expressionist. In 1913, his name is still Felix Müller.

Schönberg's third and most important Berlin phase, initiated thanks to the efforts of the legendary, creative, cultural politician, Leo Kestenberg, begins rather cheerfully, witness the streetcar ticket reform. After the shocking experience in 1921 while on vacation in Mattsee, when the town administration demanded his departure because he was a Jew, Schönberg declares his religion still to be Protestant when he commences his Berlin appointment in 1926. ...

Sybill Mahlke, Der Tagesspiegel, 30 October 2001

#### Swept Away by the Winds of Ideology ...

World-views die, works of music remain. Thus Arnold Schönberg has »made it« to Moscow on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of his death. A Schönberg-Festival and the exhibition »Arnold Schönberg and Wassily Kandinsky« at the Tretyakov-Gallery await the visitor.

... The comprehensive exhibition with over 100 items presents Schönberg's art works for the first time in Moscow: landscapes, portraits and those paintings which Schönberg calls »Visions,« in which abstract, glowing self-portraits are prominent. The Schönberg Center also provides music manuscripts, photos and Schönberg's instruments (including a mandolin!). ... The Vienna Schönberg Center does not see its role and its commitment simply as a lobbying institution, but of course it hopes its activities will serve to broaden the awareness of Schönberg's work. With its varied and multi-layered initial activities – next year an exhibition entitled »Schönberg and His God« is being planned – the Schönberg Center is trying to arouse interest in the composer's legacy. Through

word and pictures to sound; through exhibitions and symposia to music. ...

Ljubiša Tošić, *Der Standard*,  
4 December 2001

#### Schönberg's Paintings as Ice-breaker

Arnold Schönberg has settled in as guest at the Tretjakow-Gallery in Moscow. With paintings and music.

... That a Schönberg-reception could be launched as never before is due in main to the Arnold Schönberg Center, founded and financed by the city of Vienna, and to the foresight of his heirs, who donated in 1996 the archives ... to Vienna. ... For, in this time of voyeurism, it is easier to bring Schönberg's name to concert programs by presenting his paintings. Paintings as ice-breakers! Only by way of the Tretjakow special exhibition, "Painting and Music in Dialog – Arnold Schönberg and Wassily Kandinsky," which runs through 3 February (opened by the Secretary of State Morak in the presence of the Minister of Culture, Schwydkoj) were a symposium and concert series able to be presented. ...

Hans Haider, *Die Presse*, 4 December 2001

#### Painting as a Means to Finger Exercises Arnold Schönberg – Wassily Kandinsky

... The Exhibition is basically only part of the musical grand-project which the Arnold Schönberg Center in Vienna, the Goethe-Institute, Moscow, the Tretjakow-Gallery and the Center for Contemporary Music of the Moscow Conservatory have organized. It is an attempt to combine the efforts of both museum and musicians, with the objective of presenting a total picture, not so much of a Master, but of the beginnings of the 20<sup>th</sup> century, a time of striving for a synthesis in the arts and a search for general, universal laws concerning the construction of an art form. ...

Anton Jutosow, *Kultura*, 17 January 2002

#### The Sound of Progress

Self-portraits again and again. Again always the same head, round, bald, with clear signs of life, always and again his head, the head of Arnold Schönberg. The first thing you notice are the eyes. With rare obsession, Arnold Schönberg makes the eyes the center of every portrait. Like giant magnets, they attract the viewer by their spell. But the gaze changes. It is penetrating, glowing, demonic, poignant, observing. The only constant is its intensity, its uncompromising radicalness. The eyes that Arnold Schönberg reveals in his paintings are the eyes of modernism. In the Schirn at present you can admire the eyes of Arnold Schönberg. ...

Tim Gorbauch, *Frankfurter Rundschau*,  
20 February 2002

#### Avante-garde in a Quick-Motion Camera Pierre Boulez at the Schönberg Center

This could only happen in Vienna: far removed from a broader public, a composer of world renown commemorates his publisher.

At the occasion of the 100<sup>th</sup> birthday of the legendary publisher, Alfred Schlee, ... Pierre Boulez, together with musicians of the Ensemble Intercontemporain, presented a concert at the Arnold Schönberg Center as a gift to the Schlee family: brief works by Schönberg and Webern as a tribute to the hosts; works by Olivier Messiaen, Karlheinz Stockhausen, György Kurtág, Luciano Berio, as well as those by composers Friedrich Cerha and Wolfgang Rihm, both present, offered an overview of a musically exciting century of avant-garde works, in essence stamped by Alfred Schlee. Also included, naturally, were two pieces by the one who functioned as Maestro, Pierre Boulez. Both programmers and performers engaged in a substantial amount of work. A singular homage.

Peter Jarolin, *Kurier*, 10 December 2001

#### In honor of Alfred Schlee (1901 – 99)

On the occasion of the 100<sup>th</sup> birthday of the publishing personality who dominated Universal Edition – both publishing firm and publisher celebrating the same anniversary – the Arnold Schönberg Center together with the Schlee family and Pierre Boulez presented a remarkable concert evening (8 December 2001). Pierre Boulez, together with his excellent musicians, presented a selection of 9 composers in solo pieces and works for small ensemble. After Schönberg and Webern, there followed Messiaen, Berio, Boulez himself, Cerha, Kurtág, and Stockhausen, continuing to those composers of the next generation, such as Wolfgang Rihm, all of them composers who have already become a part of music history and who have had an especially close artistic as well as personal relationship with Alfred Schlee due to his legendary feel for quality.

Österreichische Musikzeitschrift,  
February 2002

#### Schönberg Garden Newly Blossomed

The historical garden of composer Arnold Schönberg's domicile in Mödling gleams with new blossoms. After months of renovation, it was dedicated on Wednesday. "With great joy," Nuria Schoenberg Nono, daughter of the composer and President of the Arnold Schönberg Center Private Foundation, formally opened the garden in the presence of other members of the family. The renovation of the garden was carried out according to plans by the garden-architect Maria Auböck, who set herself the task of the "intelligent repair of exterior space" with consideration for a specific concept of color. Harald Lowatschek, Mayor of the City of Mödling, was "proud of the preservation of the Schönberg House,"

which had almost been torn down thirty years ago. The importance of gardens as living space was underscored by Landesrat Wolfgang Sobotka. The restoration of the garden of Mödling's Schönberg House "also represents another way of bearing a share in paying a belated debt of justice to Schönberg the human being as well as the artist."

ORF Ö1 und ORF online, 2 May 2002

#### Exhibition with documents opens in Vienna: "Arnold Schönberg and His God"

The word that fails and the new Psalm  
Piety and Politics: Religious thought in and behind the works of Arnold Schönberg documented at the Schönberg Center, Vienna. ... A special exhibition intended to answer questions concerning Schönberg's religious feelings and ventures, and matters of faith, seen also in a political context. "Arnold Schönberg and His God." There is much to read as well as to listen to with the necessary musical examples provided in the Audio-guide. Devotion to God, Longing, Fear, Hope, a large part of the ideology behind the music can be studied here as well as Schönberg's thoughts on Jewish ethics, assimilation, tactics of survival. ... Prayers, which he calls "Psalms," invocations, political-moral affirmations are numerous, but only one (op. 50C) with music from the year 1950. One of the most moving displays is a theme and subject index for such kinds of "psalms," resembling a Protestant sermon-preview: 1. Despite it I pray, 2. Hope of Being Noticed, 3. Luck of the Criminal, 4. Virtue No Reward, 5. Chosen = Stubbornness, 6. But = Today, 7. Present Miracles, 8. Ten Commandments, 9. Jesus, 10. Love, 11. Thou Shalt Not Make Graven Images, 12. The Number 13. ...

Hans Haider, *Die Presse*, 4/5 May 2002

#### Biblical Way

"Arnold Schönberg and His God" proves the searching for God by a great composer. Compositions, sketches, manuscripts comprise Schönberg's rich inner life. "The Book of Job," "Hagada," "The Jewish Question of the Present," by Jakob Klatzkin, "Messiah, His Redemptive Career" by David L. Cooper, an edition of "The New Testament," and other religious books are among Arnold Schönberg's personal possessions. Out of print and well-thumbed through, they are a testimony to the intensive life-long preoccupation of the path-breaking composer with Religion. The special exhibition, "Arnold Schönberg and His God," documents with manuscripts, text fragments, composition scores, paintings and other items the intensive dialogue that the inventive, path-breaking 12-tone composer held with his God. ...

Isabella Marboe, *Kirchenzeitung*,  
12 May 2002

**Internationales Symposium  
»Der Maler Arnold Schönberg«  
Call for papers**

Das Arnold Schönberg Center veranstaltet von 11. bis 14. September 2003 in Zusammenarbeit mit dem Wissenschaftszentrum Arnold Schönberg am Institut für musikalische Stilforschung der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien ein internationales Symposium am Arnold Schönberg Center in Wien zum Thema »Der Maler Arnold Schönberg« und lädt hiermit zur Anmeldung von Referaten ein.

Die erwünschten Beiträge betreffen Schönbergs bildnerisches Werk und dessen (stil-)geschichtliches Umfeld, Datierungsprobleme, Quellenforschung, Technik und Faktur, Konservierung sowie die Rezeption des bildnerischen Schaffens.

Die Beiträge werden durch Präsentation von Bildern und Quellen aus dem Schönberg-Nachlaß ergänzt.

**International Symposium  
"Arnold Schönberg, the Painter"  
Call for papers**

The Arnold Schönberg Center in collaboration with the Arnold Schönberg Research Center at the "Institut für Musikalische Stilforschung" of the University of Music and Dramatic Arts in Vienna is hosting from 11 to 14 September 2003 an international symposium at the Arnold Schönberg Center in Vienna on the theme "Arnold Schönberg, the Painter."

We herewith extend an invitation for papers to deal with the following topics: Schönberg's Artworks, their stylistic and cultural environment, problems regarding the dating of the works, influences, technique and design, conservation and historical critical reception.

A selection of the paintings and drawings as well as related archival materials from the Schönberg legacy will be presented during the conference.



Referatanmeldungen mit Abstracts von ca. 30 Zeilen werden bis spätestens Ende Dezember 2002 erbeten an:  
*Submission of abstracts of approximately 30 lines should be sent no later than the end of December 2002*

Arnold Schönberg Center Privatstiftung  
z. H. Direktor Dr. Christian Meyer  
Schwarzenbergplatz 6  
A-1030 Wien  
e-mail: meyer@schoenberg.at  
Fax: (+43/1) 712 18 88-88

**your  
touch  
of music  
monthly**



**MUSIKZEIT**

10 Ex 40 € im Abo • 1010 Wien, Hegelgasse 13 1+ 5126869 !order@musikzeit.at

**Multimediale Ausstellung**  
**»Arnold Schönberg« (1874 – 1951)**  
**»Eine Ausstellung zum Hören«**

Eine 78minütige CD und zwölf »Teatrini« (dreiteilige Ausstellungspaneel) bilden den Kern der multimedialen Ausstellung zu Leben, Werk und historischem Umfeld des Komponisten Arnold Schönberg (geboren 1874 in Wien, gestorben 1951 in Los Angeles). Sie enthält Texte, Musik und dokumentarische Aufnahmen, die verschiedene Aspekte dieser vielschichtigen Persönlichkeit beleuchten: Arnold Schönberg als Komponist, Maler, Lehrer, Organisator, Erfinder, Sportler, Schachspieler, Familienvater.

Zwölf »Teatrini« mit Reproduktionen von historischen Dokumenten, Partituren und Fotos »illustrieren« diesen Audioführer. Der Besucher kann sich mittels eines tragbaren CD-Players völlig frei durch die Ausstellung bewegen. Jedem »Teatrino« sind ein oder mehrere Tracks zugeordnet, die ganz oder in Teilen und in beliebiger Reihenfolge gehört werden können. Ergänzend stehen drei Videofilme, Computer mit CD-ROM und Internet-Anschluß, CDs und Audiocassetten, Fotografien, Bücher, Zeitschriften und Partituren zur Verfügung.

Je nach Interesse kann sich der Besucher Dokumente zum Privatleben Arnold Schönbergs ansehen, dem Studium von Partituren und Fachzeitschriften widmen oder beispielsweise per Internet das Arnold Schönberg Center in Wien virtuell besuchen. Das multimediale Angebot und die flexiblen Nutzungsmöglichkeiten sprechen ein breites Publikum an – vom Laien bis hin zum Musikkenner. Ziel der Ausstellung ist es, den Besuchern nicht nur Leben und Werk Arnold Schönbergs nahezubringen; sie vermittelt vielmehr einen lebendigen Eindruck der kulturellen Situation in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Der Audioführer steht in Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Japanisch, Portugiesisch, Serbokroatisch und Spanisch zur Verfügung.

Die Ausstellung wird auf Leihbasis vom Arnold Schönberg Center zur Verfügung gestellt und eignet sich insbesondere zur Präsentation in öffentlichen Institutionen, wie Museen, Konzertsälen, Universitäten und Hochschulen. Sie wurde bisher an 31 Stationen gezeigt.

Kuratoren: Nuria Schoenberg Nono und  
 Lawrence A. Schoenberg, Texte: Christopher Hailey



**Multi-Media Exhibition**  
**“Arnold Schönberg” (1874 – 1951)**  
**“Listen to this Exhibition!”**

Based on a 78 minute audio CD and a set of twelve “Small Theaters” the exhibition offers an opportunity of obtaining a many-faceted picture of the life and works of the composer Arnold Schönberg. Schönberg was born in Vienna in 1874 and lived in Vienna, in Berlin and in Los Angeles, where he died in 1951. The exhibition includes texts, music and documentary reproductions that, together with the recorded narration, illustrate and explain Schönberg’s musical theories, his compositions, his paintings, his writings, his teachings, his innovations and his personal life.

The 12 “Small Theaters” (“Teatrini”), each a set of three panels, become the visual component to complement the audio selections on the accompanying audio-guide. Each visitor is provided a CD-player with a CD in the language of his choice. The visitor has the option of selecting specific tracks that include illustrative spoken text, musical examples and historical voice recordings. The exhibition also includes three video monitors displaying documentary videos on and of Schönberg. The two computer stations with interactive Schönberg programs and connections to the world-wide-web Internet Site allow visitors the option of browsing through the Arnold Schönberg Legacy: his letters, books, photographs, paintings, writings and some of his many innovations.

The table situated adjacent to the “Teatrini” contains musical scores, books, photograph albums and recordings by and about Schönberg, all available for the visitors to peruse. The exhibition has been designed for both the layman and the music scholar. The use of modern technology will appeal to the younger audience. The specialist will find new information by and about Schönberg and will be stimulated to further exploration. This exhibition provides both a panoramic vision of the life and works of Arnold Schönberg and of the cultural climate of the first half of the 20<sup>th</sup> century.

The audio-guide is available in German, English, French, Italian, Japanese, Serbo-Croatian, Spanish and Portuguese.

The exhibition is available on loan for display at other public or private institutions, festivals, museums or concert halls. It has been shown in 31 cities.

Curators: Nuria Schoenberg Nono and  
 Lawrence A. Schoenberg, texts by Christopher Hailey

**Stationen 2002/2003**

**Tour 2002/2003**

**21. Oktober bis 26. November 2002**

Teatro Nuovo Giovanni da Udine, Udine  
[www.teatronuovoudine.it](http://www.teatronuovoudine.it)

**19. Januar bis 1. März 2003**

Theater aan het Vrijthof, Maastricht,  
 in Zusammenarbeit mit der Stiftung Matty Niël  
[www.theateraanhenvrijthof.nl](http://www.theateraanhenvrijthof.nl)

**20. März bis 5. April 2003**

Pinacoteca Provinciale di Bari  
 Informationen: [p.molitermi@lingue.uniba.it](mailto:p.molitermi@lingue.uniba.it)

Mit Unterstützung von /Sponsored by  
 Kulturabteilung der Stadt Wien,  
 Österreichisches Bundesministerium für  
 Wissenschaft, Forschung und Kunst,  
 Bundesministerium für  
 auswärtige Angelegenheiten,  
 MICA Österreich, Sony Classical,  
 Belmont Music Publishers,  
 Arnold Schönberg Center Privatstiftung,  
 Artemide, Schott Verlag

## Schönberg-Events weltweit (Auswahl) Schönberg-Events worldwide (selection)

### Ausstellungen/Exhibitions

Bis 31. August 2002

»Visioni – Arnold Schönberg«

Palazzo Ziino

Via Dante 53, Palermo

Eine Ausstellung des Teatro Massimo

in Kooperation mit Palazzo Ziino

[www.teatromassimo.it](http://www.teatromassimo.it)

15. Oktober bis 11. November 2002

»Arnold Schönberg 1874 – 1951«

Basilica Menor del Convento de San Francisco de Asís,

La Habana Vieja

Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana,

Embajada de Austria, Instituto Historico Austriaco en Madrid

e-mail: [austria@ceniai.inf.cu](mailto:austria@ceniai.inf.cu)

12. Februar bis 25. Mai 2003

»Analogías musicales. Kandinsky y sus contemporáneos«

»Musikalische Analogien. Kandinsky und seine Zeitgenossen«

Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid

In Zusammenarbeit mit der Casa de las Alhajas

[www.museothyssen.com](http://www.museothyssen.com)

### Konzerte/Concerts

München Philharmonie

Beethoven-Schönberg-Zyklus

Oktober 2002 bis Juli 2003

Arnold Schönberg: »Verklärte Nacht« op. 4; Pelleas und

Melisande op. 5; Fünf Orchesterstücke op. 16 (Originalfassung

1909); »Erwartung« op. 17; Sechs kleine Klavierstücke op. 19;

»Pierrot lunaire« op. 21; Serenade op. 24; Begleitungsmusik

zu einer Lichtspielszene op. 34; Concerto for Violin and

Orchestra op. 36; Concerto for Piano and Orchestra op. 42;

»Moses und Aron« (konzertant); String Trio op. 45, Phantasy

for Violin with Piano Accompaniment op. 47; Bearbeitungen/

Instrumentationen: »Ständchen«; »Ein Stelldichein«; »Funiculi,

Funicula«

Münchner Philharmoniker, Kellerstraße 4/III, München

Telefon (+49/89) 480 98-508

[www.muenchnerphilharmoniker.de](http://www.muenchnerphilharmoniker.de)

Festival van Vlaanderen Vlaams-Brabant in Leuven, Belgien

»Schönberg, The Lyricist«

Mitte September bis Ende Oktober 2002

Arnold Schönberg: Erste Kammer-symphonie op. 9,

»Das Buch der hängenden Gärten«, »Verklärte Nacht« op. 4,

Drei Klavierstücke op. 11, Sechs kleine Klavierstücke op. 19,

»Pierrot lunaire« op. 21, Zweites Streichquartett op. 10

[www.festivalvlaamsbrabant.be](http://www.festivalvlaamsbrabant.be)

### Oper/Opera

Arnold Schönberg: »Moses und Aron«

Sächsische Staatsoper Dresden, Semperoper

Premiere: Sonntag, 2. Februar 2003

Wolfgang Engel, Inszenierung

Host Vogelgesang, Bühnenbild

Staatskapelle Dresden

Friedemann Layer, Musikalische Leitung

Sächsische Staatsoper Dresden, Theaterplatz 2, Dresden

Telefon (+49/351) 49 11-705

[www.semperoper.de](http://www.semperoper.de)

### Symposia

Internationales Symposium »Pierrot lunaire«

24. und 25. Oktober 2002

K. U. Leuven, Belgien

Arnold Whittall, François Moureau, Jean de Palacio, Jonathan

Dunsby, Jean-Michel Gouvard, Robert Vilain, Ethan Haimo,

Christian Martin Schmidt, Andreas Meyer, Helga Mitterbauer,

Thomas Kellein, Eric de Kuyper, Stephan Weytjens, Mark

Delaere, Lieven Tack und Jan Herman, Vorträge

K. U. Leuven, Afd. Musicologie

e-mail: [s\\_weytjens@hotmail.com](mailto:s_weytjens@hotmail.com)

Blijde-Inkomststraat 21, Leuven

Telefon (+32/16) 22 24 99

Internationales Symposium »Gender and Polycultural Issues  
in the 20<sup>th</sup> Century through Schönberg and Nono«

6. und 7. Dezember 2002

Fondazione Giorgio Cini, Isola di S. Giorgio Maggiore, Venedig

Maurizio Agamenzone, Regina Busch, Michela Garda,

Lydia Goehr, Walter Frisch, Lydia Jeschke und

Albrecht Wellmer, Vorträge

Telefon (+39/041) 271 02 20

[www.cini.it](http://www.cini.it)

Musik und Literatur  
im Schloß Mondsee



30. August bis  
7. September 2002

Künstlerische Leitung  
Julia Stemberger und Christian Altenburger

## Ludwig van Beethoven

[www.mondseetage.com](http://www.mondseetage.com)

Information: +43 / 06232-2270

**»Freunde« und »Förderer« des Arnold Schönberg Center**

Seit der Eröffnung des Arnold Schönberg Center in Wien im März 1998 hat sich unsere Stiftung zu einem Zentrum der Schönberg-Forschung sowie zu einem vielseitigen Veranstaltungs- und Ausstellungsort entwickelt. Von Beginn an haben auch private Sponsoren unsere Arbeit finanziell unterstützt. Dies wurde möglich, da das Arnold Schönberg Center über einen steuerbegünstigten Status sowohl in Österreich als auch in den USA verfügt. Spenden an unsere Stiftung können von der Einkommenssteuer abgesetzt werden.

Im Frühjahr 2000 hat das Arnold Schönberg Center in Wien in Fortsetzung der »Friends of the Arnold Schoenberg Institute« in Los Angeles die »Freunde des Arnold Schönberg Center« ins Leben gerufen und wirbt um Mitglieder, welche die wissenschaftliche Arbeit des Center unterstützen.

Mit einem Jahresbeitrag von mindestens Eur 75 wird man »Freund des Arnold Schönberg Center«, mit mindestens Eur 1.000 Jahresbeitrag erhält man den Status eines »Förderers des Arnold Schönberg Center«. »Freunde« und »Förderer« informieren wir regelmäßig über die wissenschaftlichen Projekte des Arnold Schönberg Center.

Für nähere Informationen steht Ihnen Frau Monika Hollacher gerne zur Verfügung:  
Telefon (+43/1) 712 18 88-15 DW  
e-mail: hollacher@schoenberg.at

**Subskription »Journal of the Arnold Schönberg Center« und Sonderpublikationen**

Mit unserem wissenschaftlichen Periodikum setzen wir die 1976 in Los Angeles begonnene Reihe »Journal of the Arnold Schoenberg Institute« fort. Die bislang erschienenen Jahrgänge des Journals sind – mit Ausnahme weniger bereits vergriffener Nummern – nach wie vor über das Arnold Schönberg Center zu beziehen.

In der Subskription ist im laufenden Jahr nachstehende Publikation enthalten, welche für Subskribenten mit 10%igem Sonderrabatt am Arnold Schönberg Center bezogen werden kann:

Arnold Schoenberg in America –  
Bericht zum Symposium 2001, JASC 4/2002 (Eur 36)

In den kommenden Jahren wird sich das JASC weiterhin an der Jahresthematik des Center orientieren und ein- bis zweimal jährlich erscheinen. Die »Journals of the Arnold Schönberg Center« und die Sonderpublikationen sind für Subskribenten zu ermäßigten Preisen erhältlich.

Vorschau 2003:  
Arnold Schönberg und sein Gott –  
Bericht zum Symposium 2002, JASC 5/2003

zudem erhältlich/  
also available:

**»Friends« and »Patrons« of the Arnold Schönberg Center**

Since the opening of the Arnold Schönberg Center in Vienna in March 1998, our Foundation has become a center for Schönberg research and has grown to be an interesting venue for exhibitions and events. From the first moment, private sponsors have also helped financially to support the Center. This was made possible since the Arnold Schönberg Center was awarded tax exempt status in Austria as well as in the United States. Donations to our Foundation are tax deductible in both countries.

In Spring of 2000, the Arnold Schönberg Center took over the organization "Friends of the Arnold Schoenberg Institute," originally located in Los Angeles, and renamed it the "Friends of the Arnold Schönberg Center." The new organization is hoping to attract members, which support scholarly projects of the Center.

For a minimum annual donation of Eur 75 you can become a "Friend of the Arnold Schönberg Center," and for a minimum annual donation of Eur 1,000, you can achieve the status of "Patron of the Arnold Schönberg Center." "Friends" and "Patrons" will be informed regularly about the scholarly projects at the Arnold Schönberg Center.

For any further information please call Ms. Monika Hollacher: Telephone (+43/1) 712 18 88/ext. 15  
e-mail: hollacher@schoenberg.at

**Subscription "Journal of the Arnold Schönberg Center" and Special Issues**

Our scholarly journal is the continuation of the periodical, "Journal of the Arnold Schoenberg Institute," which was begun in Los Angeles in 1976. With the exception of those few issues which are out of print, past issues of the Journal can still be purchased as previously, at the Arnold Schönberg Center.

Included in the subscription is the following issue of the current year, which can be purchased from the Arnold Schönberg Center with a 10% discount:

Arnold Schoenberg in America –  
Report of the Symposium 2001, JASC 4/2002 (Eur 36)

In the future, the JASC will focus on the current themes of the Arnold Schönberg Center and will appear once or twice annually. These publications will be available at reduced rates for subscribers.

Preview 2003:  
Arnold Schönberg and His God –  
Report of the Symposium 2002, JASC 5/2003

**Arnold Schönberg Center Privatstiftung**  
**Arnold Schönberg Center Private Foundation**

**Stiftungsvorstand**  
**Board of Trustees**

Nuria Schoenberg Nono, Präsidentin  
Senatsrat Dr. Bernhard Denscher, Vizepräsident  
Ronald Schoenberg  
Lawrence Schoenberg  
Rektor Univ. Prof. Mag. Dr. Werner Hasitschka  
Univ. Prof. Mag. Dr. Hartmut Krones  
Prof. Elisabeth Lafite  
Mag. Christoph Wagner-Trenkwitz  
Sektionsleiter Dr. Klaus Wölfer

**Stiftungsbeirat**  
**Advisory Board**

MR Dr. Helga Dostal, Vorsitzende  
Univ. Prof. Mag. Dr. Reinhard Kapp, Stv. Vorsitzender  
Hofrat Direktor Dr. Günter Dürigl  
MR Dr. Alfred Koll  
Prof. Dr. Hans Landesmann  
Dr. Peter Marboe  
SR Mag. Thomas Stöphi  
Direktor Dr. Thomas Trabitsch  
Univ. Prof. Dr. Manfred Wagner

---

**Impressum**

Medieninhaber:  
Arnold Schönberg Center Privatstiftung  
Palais Fanto, Schwarzenbergplatz 6  
Eingang: Zaunergasse 1 – 3, A-1030 Wien  
Telefon (+43/1) 712 18 88  
Info-Telefon (+43/1) 712 18 88-50  
Fax (+43/1) 712 18 88-88  
e-mail: office@schoenberg.at  
www.schoenberg.at

Herausgeber und für den Inhalt  
verantwortlich:  
Direktor Dr. Christian Meyer

Redaktion:  
Edith Barta, Mitarbeit: Iris Blumauer

Bildnachweis:  
© Gyula Fodor  
© Belmont Music Publishers, Los Angeles  
© Arnold Schönberg Center  
© Alessandra Chemollo

Übersetzung ins Englische:  
Barbara Zeisl-Schoenberg  
Christoper Hailey

Stand:  
August 2002, Änderungen vorbehalten

Gestaltung:  
Bohatsch Visual Communication GmbH

Herstellung:  
Agens-Werk Geyer + Reisser Druck- und  
Verlagsgesellschaft


**Stifter**  
**Founders**

Gemeinde Wien  
 Internationale Schönberg  
 Gesellschaft

**Gründer**  
**Benefactors**

Republik Österreich  
 Bank Austria  
 Kika  
 BAWAG  
 Österreichische Lotterien  
 Wiener Philharmoniker

**Förderer**  
**Patrons**

Avenir Foundation  
 Peek & Cloppenburg  
 Artkustik  
 Yoko Nagae Ceschina  
**Partner**  
 NOVELL

**Archivschenkungen**  
**Gifts to the Archive**

Doris Swarowsky

**Sponsoren**  
**Sponsors**

Hotel Inter-Continental Wien

**Studienreise für Freunde  
 des Arnold Schönberg Center  
 anlässlich der Ausstellung**

**Study Tour for Friends of the  
 Arnold Schönberg Center to Spain  
 in conjunction with the exhibition**

**»Analogías musicales.  
 Kandinsky y sus contemporáneos«  
 Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid**


Mitte Mai 2003 veranstaltet das Arnold Schönberg Center für seine Freunde wieder eine Studienreise. Während der viertägigen Reise (Donnerstag bis Sonntag) in die spanische Metropole wird Sie ein dichtes Kulturangebot erwarten. Eine Privatführung mit dem Chefkurator des Museums durch die Ausstellung »Analogías musicales. Kandinsky y sus contemporáneos« (»Musikalische Analogien. Kandinsky und seine Zeitgenossen«) im Museo Thyssen-Bornemisza, Besuche von Konzerten, weiterer Museen und eines Stierkampfes bilden die kulturellen Highlights der Reise.

Wir freuen uns über Ihr Interesse, Frau Monika Hollacher steht Ihnen mit detaillierten Reiseinformationen ab Mitte Oktober gerne zur Verfügung:

Telefon (+43/1) 712 18 88-15 DW

e-mail: [hollacher@schoenberg.at](mailto:hollacher@schoenberg.at)

The Arnold Schönberg Center is once again organizing a Study Tour for Friends of the Center. The tour will take place in Madrid in mid-May 2003. The four day excursion (Thursday through Sunday) to the Spanish capital city will offer one a rich cultural experience. The trip will include a private guided tour through the exhibition: "Analogías musicales. Kandinsky y sus contemporáneos" ("Musical Analogies. Kandinsky and his Contemporaries") by the chief curator of the Museum Thyssen-Bornemisza. Additional highlights of the study tour include concerts, museums, and attending at a bullfight.

We look forward to your participation. Please contact Ms. Monika Hollacher after mid-October for additional details and complete reservation information.

Phone (+43/1) 712 18 88-15 DW

e-mail: [hollacher@schoenberg.at](mailto:hollacher@schoenberg.at)

Postgebühr bar bezahlt



Bank Austria



ÖSTERREICHISCHE  
 LOTTERIEN

